

BÜSUM *spontan*

Nr. 1084 • Mo/Di. 17./18.09.12

Gratis

AUF 1 TEXTIL-ARTIKEL NACH WAHL
10% RABATT
Außer Jack Wolfskin + CECIL + Street One. Pro Einkauf ist 1 Coupon einlösbar. Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar. Gültig bis 24.09.12
Büsum - Hafentörn 4 Gewerbegebiet **STOLZ** Unser Kaufhaus seit 1858

| Ebbe & Flut in Büsum | | | |
|----------------------|------|-------|-------|
| 17 Mo | 2:16 | 8:40 | 14:27 |
| | | | 20:58 |
| 18 Di | 2:54 | 9:22 | 15:06 |
| | | | 21:40 |
| 19 Mi | 3:32 | 10:00 | 15:47 |
| | | | 22:17 |

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

E Frischemarkt **Am Brunnenplatz**
Volker Claussen Tel. 04834/95770
EDEKA

- **Frisches Obst und Gemüse**
- **Frische Fleisch- und Wurstwaren**
- **Lotto-Annahme**
- **Hauslieferung in Büsum und Umgebung**

Gutfleisch
Rinderrouladen 1 kg € 9,99
Gutfleisch
Wiener Würstchen 100 g € -,79
Chrysanthemen Busch, im 19-cm Topf **2,99**
Geöffnet: Mo. – Sa. 8 – 18 Uhr, Sonntag 11 – 18 Uhr

Moin zusammen ...

Zur Entspannung und zum Nachdenken gehe ich gern mal nach Feierabend allein ins Watt, das Handy natürlich ausgeschaltet. Doch auch in solchen Situationen ist man nicht von jeder Kommunikation abgeschnitten: Eine Flaschenpost drängte sich am Donnerstagabend am Flutsaum in mein Blickfeld. Die erste in meinem jetzt fast fünfzigjährigen Leben.

Der Brief darin war auf holländisch verfasst, einer Sprache, die dem Plattdeutschen nicht unähnlich ist. So konnten wir zumindest die wesentlichen Fakten entschlüsseln: Die Flasche wurde am 25. August von der holländischen Insel Terschelling aus auf Reisen geschickt. Absender war ein Kind, das dort Urlaub machte.

Um den Brief vollständig zu verstehen und möglichst bald zu antworten hoffen wir jetzt, dass sich ein sprachkundiger *Büsumspontan*-Leser findet, der uns dabei hilft ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Strandhotel • Restaurant • Café
Hohenzollern
– direkt am Deich –
Ab Dienstag: leckere Kohlgerichte, u.a.
Ofenfrische Kohlroulade mit Bratensauce und Petersilienkartoffeln € 5,00
Halbe Ente mit Orangensauce
Apfelrotkohl u. Semmelknödeln € 13,90
Wildschweinkeule mit Wacholderrahmsauce, Spitzkohlgemüse und Kartoffelkroketten € 11,50
Küche 12 – 14³⁰ + 17³⁰ – 21³⁰ Uhr
ab 14 Uhr Kaffee und Kuchen
Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.
Tel. 04834/9950

Anker-Apotheke
Bahnhofstr. 29
25761 Büsum
(04834) 95900
17.–21.9., ab 9⁰⁰ Uhr
Diabetes-Beratungswoche
Tauschaktion: Alt gegen Neu
Kostenloser Austausch Ihres Altgerätes gegen ein neues Accu Chek Gerät!
Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen
Accu Chek – die einfachen und sicheren Teststreifen

| Wetter | | | | |
|--------|------------|--------------------------------|--|--|
| Mo | Max: 18 °C | 13 – 26 km/h Böen – 49 km/h | | |
| | Min: 15 °C | | | |
| Di | Max: 15 °C | 15 – 26 km/h Böen – 53 km/h | | |
| | Min: 11 °C | | | |
| Mi | Max: 13 °C | 13 – 20 km/h Böen – 48 km/h | | |
| | Min: 10 °C | | | |

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

Was liegt an?

Nordseechor & Gäste



Am Dienstag um 20 Uhr gibt der Nordseechor Büsum ein Konzert im Gäste- und Veranstaltungszentrum. Mit viel Schwung und unterhaltsamen Liedern versprechen die Akteure einen musikalisch abwechslungsreichen Abend. 46 aktive Sänger und Sängerinnen beherrschen Texte und Melodien von über 80 Liedern. Für musikalische Begleitung sor-

gen zwei Akkordeonspieler und ein Gitarrist. Als Gäste sind die „Nordlichter“ aus dem Kreis Steinburg – der Shantychor aus 27 Sängern und 5 Instrumentalisten wird das Programm stimmungsvoll abrunden. *Eintritt € 10,-*

Reimann
Haustechnik • Wohnaccessoires
Frottier-, Bett-Tischwäsche
Wohnaccessoires
Badausstattung und Zubehör aller Art
Sanitär- u. Heizungsbaumeister
Hafenstr. 9 • 25761 Büsum
Tel. (04834) 22 90 • Fax 31 49
eMail: Reimann-shk@t-online.de

Im Dienste Ihrer Gesundheit
Ihre Apotheke in der Fußgängerzone
Delphin APOTHEKE
Telse Thiesen
Alleestraße 10
25761 Büsum
Tel. (0 48 34) 90 60
Fax (0 48 34) 9 06 60
Blutwertmessung
Rollstuhlverleih

Wir buchen Ihren Urlaub – weltweit
www.hoeners-reisen.de Michael Höner AMONDO
Tel. 04834-4474 • Mobil 0163-1446325 tägl. 9–20 Uhr

>>MONTAG, 17.09.

- 8:00 Vitamaris
- Therapeutische Rückenschule
- 8:30 Mini-Maxi-Club
- Freie Spielzeit
- 9:00 Strandhaus/Büs. Deichh. Wattführung
- 9:00 Anker-Apotheke Diabetes-Beratung auch Dienstag
- 9:30 Plattform/Hauptstrand Nordseesport
- 10:30 Kurpark bzw. GVZ
- Konzert Kurorchester (auch 15:30)
- 11:00 Vitamaris
- Therap. Atemgymnastik
- 12:00 St. Clemens-Kirche
- Mittagsgebet
- 13:30 Mini-Maxi-Club
- „Wir basteln eine Glocke“ (Anm.)
- 13:30 Vitamaris
- Entspannungstherapie
- 14:00 Grethof
- Maislabyrinth
- 14:30 Bernsteinkst./Schmiedestr. Bernsteinschleifen
- 14:45 Gemeindebücherei
- Vorlesestunde
- 15:00 Blanker Hans
- Vortrag „Ebbe und Flut“ Forts. S. 2

Fahrplan 17./18.09.

- Ausflugschiffe ab Ankerplatz**
Cuxhaven-Kreuzfahrt Mo 10:00 Uhr ca. 2 Std. Landgang, Rückkehr ca. 18:00
Büsum-Helgoland Di 9:15 Uhr 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45
Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)
Mo 15:15 Uhr **Di** 10:45 Uhr
Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)
Mo 11:00, 12:30, 13:45 Uhr
Di 13:30, 15:00, 16:30 Uhr
Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)
Mo 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
Di 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
Reederei H. G. Rahder
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Kohlwoche – Spezialitäten rund um den Kohl

Büsumer Pesel Restaurant-Café im Gäste- & Veranstaltungszentrum • Tel. 04834/1040 • www.buesumer-pesel.de

Was liegt an?

>> **MONTAG, 17.09.**

Fortsetzung von Seite 1

15:00 Vitamaris
Kreativer Kindertanz
16:00 Ev. Gemeindehaus
Nachmittags-Meditation
19:00 Gäste- u. Veran'st'zentrum
Infoveranstaltung IHK
19:00 Gäste- u. Veran'st'zentrum
Vortr.: „Mit Robben auf Du & Du“
19:30 Mehrzweckhalle
Kleinkaliberschießen für Gäste

>> **DIENSTAG, 18.09.**

7:00 Feuerwehrgerätehaus
Wochenmarkt
8:00 Piraten Meer
Frühschwimmer
8:30 Mini-Maxi-Club
Freie Spielzeit
9:00 Vitamaris
Gruppengymnastik
9:30 Plattform/Hauptstrand
Nordseesport
9:30 Nordseestr./letzte Deichtr.
Wattwanderung mit Krabbenfang
9:30 Badestelle Stinteck
Wattexkursion „Small five“
10:00 Ankerplatz/Reetdachpav.
Wattführung mit Dipl. Biologen
10:00 Vitamaris
Wellness-Führung
10:30 Kurpark bzw. GVZ
Konzert Kurorchester (auch 15:30)
11:30 Vitamaris
Bewegungsbad in der Gruppe
12:00 St. Clemens-Kirche
Mittagsgebet
13:30 Vitamaris
Schwimmen & Gymnastik
14:00 Grethof
Maislabyrinth
14:30 Bernsteinkt./Schmiedestr.
Bernsteinschleifen
14:30 Malschule Inge Nagel
Professionelle Malkurse (auch 19:30)
16:00 Ev. Gemeindehaus
Nachmittagsmeditation
16:00 Büsumer Meereswelten
Fütterung der Tiere
17:17 Ankerplatz/Uhr
Hafenbummel + Museumsführg.
19:30 Ganztagsschule/A.d.Mühle
Schach für Jedermann
19:30 Stadion Rosengrund
Skat für Jedermann
20:00 Gäste- u. Veran'st'zentrum
Konzert Nordseechor
20:00 St. Andreas-Kirche
Konzert „Milonga Sentimental“

RÄUMUNGSVERKAUF!

Seemeile/
Moltkestr. *Schreib Stil*
Büro- und Schulbedarf

„Conventhaus“

– urig und einfach anders –
Dienstag, 18 Uhr:
Schnitzel- und Kohlbuffet
€ 12,50 pro Pers.

Anmeldung unter 04833/636
Koogchaussee 19 • Hedwigenkoog

Schöne Traurigkeit ...

Argentinische Klänge präsentieren Malena Grandoni und das Ensemble „Milonga Sentimental“ am Dienstag um 20 Uhr in der St.Andreas-Kirche (an der Mühle).

Kein Mensch will nur fröhlich sein, wo doch Traurigkeit so schön sein kann – denn danach ist die Freude um so größer. Um diese diffizilen Lebenssituationen auszudrücken und auszuleben, gibt es die verschiedenen Formen des Tango:

Den melancholischen *Tango Argentino*, die freudige *Milonga* und die *Valses* – letztere



drücken Emotionen aus, die zwischen den beiden vorgenannten Richtungen angesiedelt sind.

Lassen Sie sich von der Musik des Ensembles in das ferne Südamerika entführen.

Karten im Vorverkauf bei Sport Biehl, Alleestr. oder ab 19 Uhr an der Abendkasse.

Kohltage: vielfältig genießen

An den Dithmarscher Kohltagen, vom 18. – 23.9. erlebt man, wie vielfältig man das Dithmarscher „Nationalgemüse“ zubereiten kann.

In Büsum konzentrieren sich die Aktivitäten besonders auf das nächste Wochenende: Mit Kohlmarkt, Kohl-Walk, Heimatabend und Oldtimertreffen.

Mehr darüber erfahren Sie in unserer Wochenendausgabe. Außerdem werden während der Kohltage in den teilnehmenden Restaurants leckere und preiswerte Kohlspezialitäten angeboten. Auch findet man dort den Info-Flyer mit dem gesamten Programm.

www.kohltage-dithmarschen.de

Mit Robben auf Du und Du

Die „Büsumer Wattenlöpers“, Antonie und Bodo Spreu, halten am Montag zum letzten Mal in dieser Saison ihren Vortrag „Mit Robben auf Du und Du“. Die possierlichen Heuler und von Revierkämpfen gezeichnete Bullen – auch mehrere Robbengeburt haben die Spreus miterlebt und dokumentiert.

Montag, 19 Uhr, im GVZ
(kleiner Saal) Eintritt: € 5,-

Büsum – fit für die Zukunft

Die bevorstehende Deichverstärkung ist zugleich Chance und Herausforderung. Büsum attraktiver zu gestalten. Welche Möglichkeiten ortsansässige Unternehmen haben, sich auf die Bauphase vorzubereiten, erläutert eine Expertenrunde auf einem Info-Abend der IHK-Flensburg am Montag um 19 Uhr im Gäste- und Veranstaltungszentrum. *Eintritt frei*

//Auto-Partner Büsum

✓ Reparatur aller Fahrzeugmarken

✓ 24-Std-Pannendienst

Am Bauhof 9

... wir verstehen unser Handwerk

☎ (0 48 34) 91 84

+ Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112
Ärztl. Notdienst

Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)

Apotheken-Notdienst
Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00

Sabine von Postel

Heilpraktikerin

für Wirbelsäule und Gelenke

Neuenkoog 8

Westerdeichstrich

Tel. 04834/9659919

Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr.11-17 04834/8382

Spaghetti mit Garnelen
und Knoblauchsauce € 7,90

Täglich Mittagstisch € 5,90

Mo.: Forelle blau Sahnemeerrettich, Kartoffeln, Buttersauce

Di.: Dithm. Kohlpudding mit Salzkartoffeln und Specksauce

Geöffnet tägl. 12-14⁰⁰ und 17-21⁰⁰ Uhr

LAND & LEUTE
FAMILIENPARK

Täglich ab 10 Uhr geöffnet
04833/2929 • Oesterwuth b. Wesselburen
Haltestelle Jarrenwisch
an der Bahnstrecke Heide-Büsum

BIOMARIS

Wir feiern 75 Jahre „Gesundheit & Schönheit aus dem Meer“. Feiern Sie mit!
AromaThalasso-Wochen: 10. bis 23.09.
Bei einem Einkauf von über 50 € erhalten Sie
1 *body butter pink grapefruit* für 26 € gratis dazu. Solange Vorrat reicht. Nicht kombinierbar!
BIOMARIS SHOP BÜSUM
Ehepaar Frahm, Südstrand 7A
Tel. 0 48 34/96 03 84

E Aktivmarkt
EDEKA **Wolff-Dietrich Bill**

Lieferservice
SB-Waschsalon

Nordseestr. 16
Tel. 0 48 34 - 95 950

Zur allen Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

Hotel und Restaurant
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:
Medaillons vom Schweinefilet mit Pfeffersauce, Kroketten und gemischtem Salat **9,50**
Butterfisch, gedünstet, mit Früchten, Currysauce, Reis und gemischtem Salat **8,90**
Wir empfehlen hierzu 1 Glas 1/10 ltr. Moselwein **1,-**

Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer
Trischenweg 12 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488
E-Mail: info@buesum-spontan.de
Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11